

## Durata del contributo all'allargamento



## Perché?

Il contributo svizzero all'allargamento...

- ... sostiene l'allargamento dell'UE, che rappresenta un passo importante verso la sicurezza, la stabilità e il benessere in tutto il continente europeo;
- ... promuove lo sviluppo economico e sociale degli Stati entrati a far parte dell'UE dal 2004 riducendo così le disparità all'interno dell'UE;
- ... esprime la partecipazione solidale della Svizzera;
- ... rafforza le relazioni con l'UE, nostro principale partner economico e politico;
- ... consolida le relazioni bilaterali con gli Stati diventati membri dell'UE dal 2004;
- ... incrementa le opportunità commerciali delle imprese svizzere;
- ... favorisce la protezione del clima e dell'ambiente;
- ... crea e sostiene partenariati consultivi e istituzionali tra la Svizzera e i Paesi partner.

## Fatti e cifre sul contributo all'allargamento

Nei **tedeschi Stati diventati membri dell'UE** dal 2004 vivono oltre **100 milioni di persone**, ovvero un quinto della popolazione dell'UE.

Il contributo della Svizzera alla riduzione delle disparità economiche e sociali nell'UE ammonta a **1,302 miliardi di franchi**.

Il contributo all'allargamento sostiene **circa 300 progetti**.

In Polonia, Slovacchia, Repubblica Ceca e Ungheria oltre il **40%** del budget complessivo va alle **regioni strutturalmente deboli**.

Nei tredici Stati partner dell'UE **circa il 25% dei giovani** tra i 15 e i 24 anni è **disoccupato**.

Il **potere d'acquisto** medio dei tredici Stati partner equivale poco **più del 40% del potere d'acquisto svizzero**.

Il contributo svizzero all'allargamento corrisponde a circa lo **0,8% dei fondi di coesione europei** per i tredici Stati entrati a far parte dell'UE dal 2004.

Normalmente, i **Paesi partner** coprono autonomamente almeno il **15% dei costi di progetto**.



## Il contributo svizzero all'allargamento

Il contributo della Svizzera alla riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata

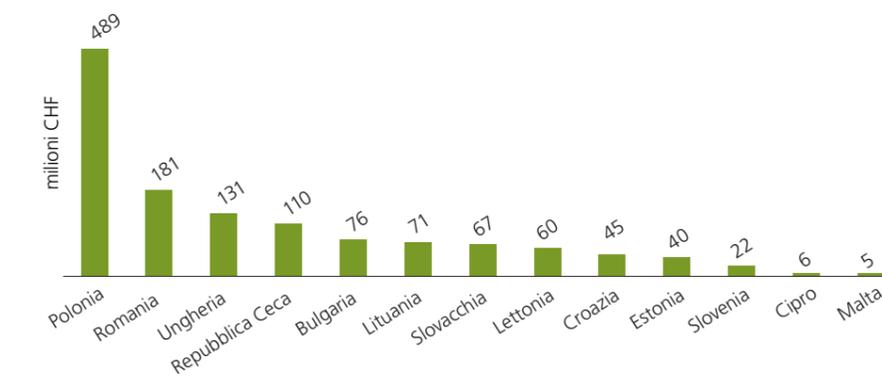
## Cosa?

Nel novembre 2006 il popolo svizzero ha approvato la legge federale sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est, dichiarandosi quindi favorevole a partecipare finanziariamente alla riduzione delle disparità economiche e sociali nell'UE allargata. La legge federale sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est, che costituisce la base legale su cui si fonda il contributo all'allargamento,



rimarrà in vigore fino alla fine di maggio 2017. A fine 2014 il Consiglio federale ha avviato i lavori necessari per prolungare la validità della legge.

## Ripartizione geografica del contributo all'allargamento



## Chi?

Nel giugno 2007 il Parlamento ha approvato un credito quadro di un miliardo di franchi a favore dei dieci Paesi entrati a far parte dell'UE nel 2004. Nel dicembre 2009 ha stanziato un secondo credito quadro di 257 milioni di franchi a favore di Bulgaria e Romania, entrate a far parte dell'UE nel 2007. Nel dicembre 2014 il Parlamento ha approvato un ulteriore credito di 45 milioni di franchi destinato alla Croazia, entrata a far parte dell'UE nel 2013.

- La Svizzera ha siglato un accordo quadro bilaterale con ogni Paese partner. La Svizzera decide autonomamente quali progetti intende sostenere e li concorda direttamente con i Paesi partner.
- La Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) e gli uffici locali che rappresentano entrambe le istituzioni a Varsavia, Riga, Praga, Budapest, Bratislava, Sofia e Bucarest curano l'attuazione dei progetti.

- La ripartizione del contributo all'allargamento tra i tredici Stati beneficiari avviene secondo una chiave di ripartizione che tiene conto della popolazione e del reddito pro capite.

## Ulteriori informazioni e contatti

[www.contributo-allargamento.admin.ch](http://www.contributo-allargamento.admin.ch)

### Segreteria di Stato dell'economia SECO

Settore Contributo all'allargamento  
Holzikofenweg 36  
3003 Berna  
tel: +41 58 462 78 24  
[swiss-contribution@seco.admin.ch](mailto:swiss-contribution@seco.admin.ch)

### Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC

Divisione Nuovi Stati membri dell'UE  
Freiburgstrasse 130  
3003 Berna  
tel: +41 58 462 68 46  
[swiss-contribution@eda.admin.ch](mailto:swiss-contribution@eda.admin.ch)

Immagini: © DSC / SECO / Stefan Salzmann  
Marzo 2015



 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC

Segreteria di Stato dell'economia SECO

## Come?

Il contributo all'allargamento punta a ridurre le disparità economiche e sociali all'interno dell'UE. Per farlo, ogni progetto persegue uno dei cinque obiettivi prioritari seguenti:



### Promozione della crescita economica e miglioramento delle condizioni di lavoro

25% circa del budget complessivo

Le piccole e medie imprese (PMI) sono il motore della crescita economica e dell'occupazione. La ricerca è alla base delle innovazioni che, a loro volta, influenzano a lungo termine lo sviluppo economico di un Paese. Il contributo della Svizzera è il seguente:

- agevolazione dell'accesso ai finanziamenti per le PMI
- promozione del turismo, della responsabilità sociale e della vendita dei prodotti regionali
- promozione delle esportazioni e del commercio
- miglioramento della regolamentazione del settore finanziario
- finanziamento degli assegni e dei partenariati di ricerca



### Microcredito contro la disoccupazione in Lettonia

La crisi economica e finanziaria mondiale ha colpito duramente la Lettonia. Nel 2010 la disoccupazione è aumentata arrivando a sfiorare il 20 per cento. Per contrastare questo fenomeno la Svizzera sostiene un programma di microcredito che favorisce gli investimenti e la creazione di nuove imprese e con essa anche lo sviluppo economico e imprenditoriale del Paese. Grazie a oltre 1000 microcrediti è possibile mantenere o creare circa 2500 posti di lavoro. Contributo svizzero: 7,9 mio. CHF

### Promozione della sicurezza sociale

15% circa del budget complessivo

L'accesso a un'assistenza medica il più possibile moderna e la possibilità di avvalersi di servizi sociali efficienti migliorano la salute della popolazione. Anche la prevenzione svolge un ruolo decisivo. Il contributo della Svizzera è il seguente:

- modernizzazione di ospedali e ambulatori
- promozione dei servizi di cura e assistenza e dell'accesso ai gruppi di auto aiuto
- lancio di campagne per la prevenzione
- miglioramento della qualità della vita nelle case di cura e nei centri sociali
- modernizzazione di vari servizi sociali come il trasporto pubblico scolastico o il soccorso sanitario

### Assistenza al popolo rom in Slovacchia

Il progetto sostiene l'integrazione sociale ed economica del popolo rom, spesso ai margini della società, nell'est del Paese. Verranno costruiti tre nuovi centri sociali e ristrutturati sette centri esistenti che offriranno formazione scolastica e professionale e assistenza sanitaria a 12 000 rom. In questo modo il progetto intende dare loro maggiori opportunità sul mercato del lavoro. Contributo svizzero: 1,4 mio. CHF



### Miglioramento della protezione dei confini in Polonia

Da quando il Paese ha aderito all'UE nel 2004 i controlli ai posti di confine polacchi sono diventati molto più severi. La Svizzera sostiene la modernizzazione e la costruzione di un posto di confine, finanziando al contempo corsi di formazione e aggiornamento per le guardie di confine polacche. Il progetto prevede inoltre uno scambio di competenze tra l'Amministrazione federale delle dogane e l'omologa istituzione polacca. Contributo svizzero: 15,9 mio. CHF

### Approvvigionamento di acqua potabile in Ungheria

In Ungheria una parte delle infrastrutture di approvvigionamento idrico risale a 50-60 anni fa e versa in cattivo stato. Grazie al contributo all'allargamento il Paese potrà risanare 100 chilometri di condutture e costruirne altri 40. I tubi d'amianto verranno sostituiti con tubi di plastica. Si ridurranno così le spaccature, abbassando i costi di manutenzione. 200 000 persone avranno a disposizione un'acqua di migliore qualità. Contributo svizzero: 24,9 mio. CHF



### Promozione della sicurezza pubblica

10% circa del budget complessivo

La sicurezza dei confini e un sistema giudiziario efficiente e trasparente rappresentano i fondamenti di uno Stato democratico moderno. Il contributo della Svizzera è il seguente:

- modernizzazione del sistema giudiziario
- messa in sicurezza dei confini Schengen
- promozione della sicurezza stradale
- lotta alla corruzione e alla criminalità organizzata
- prevenzione e gestione delle inondazioni e delle catastrofi naturali

### Protezione dell'ambiente

40% circa del budget complessivo

La costruzione di infrastrutture nei settori dell'acqua, dei rifiuti, l'energia e dei trasporti pubblici è essenziale per uno sviluppo sostenibile. Il contributo della Svizzera è il seguente:

- potenziamento dei trasporti pubblici
- ottimizzazione dell'approvvigionamento di acqua potabile e della depurazione delle acque di scolo
- promozione delle energie rinnovabili e risanamento degli edifici all'insegna dell'efficienza energetica
- installazione di apparecchiature moderne nelle stazioni di monitoraggio ambientale
- smaltimento corretto dei rifiuti tossici e risanamento delle aree industriali inquinate
- tutela della natura e della biodiversità; sensibilizzazione dei cittadini sul tema della sostenibilità

### Rafforzamento della società civile

10% circa del budget complessivo

La società civile fornisce un contributo essenziale allo sviluppo di un Paese. Le associazioni e le organizzazioni non governative danno voce al popolo e promuovono le istanze territoriali in materia di salute, cultura e ambiente. Il contributo della Svizzera è il seguente:

- sostegno alle organizzazioni non governative e al loro sviluppo
- promozione e creazione di partenariati bilaterali con istituzioni svizzere

